

## EVENT PROFILE イベントプロフィール

### **Event Name** イベント名

IGEM 2010 –  
The International Greentech & Eco-Products  
Exhibition & Conference Malaysia 2010  
2010年マレーシア国際グリーンテック、エコ  
製品展示会兼会議

### **Date** 日付

14 – 17 October 2010  
2010年10月14～17日

### **Organizers** 主催

- Ministry of Energy, Green Technology and Water Malaysia  
マレーシア・エネルギー、グリーン工学、水省
- Green Purchasing Network Malaysia  
マレーシア・グリーン購買ネットワーク

### **International Collaborating Organizations**

#### 国際協同主催

- Asian Productivity Organization (APO)  
アジア生産性機構(APO)
- United Nations Environmental Program  
国際連合環境プログラム(UNEP)
- ICLEI – Local Governments for Sustainability  
ICLEI-持続可能のためのローカル政府
- Green Purchasing Network Japan  
日本グリーン購買ネットワーク
- Swedish Environmental Management Council  
スウェーデン環境管理評議会
- Green Purchasing Network India  
インド・グリーン購買ネットワーク
- Green Purchasing Alliance Taiwan  
台湾グリーン購買同盟
- Hong Kong Green Council  
香港グリーン評議会
- Korean Green Purchasing Network  
韓国グリーン購買ネットワーク
- North America Green Purchasing Network  
北アメリカ・グリーン購買ネットワーク

### **Theme** テーマ

A Green New Deal グリーン・ニューディール

### **Venue** 場所

Kuala Lumpur Convention Centre,  
Kuala Lumpur, Malaysia  
マレーシア、クアラルンプール、  
クアラルンプール・コンベンション・センター

### **Co-organizers** 協同主催

- International Green Purchasing Network  
国際グリーン購買ネットワーク (IGPN)
- Expomal International Sdn Bhd  
エクスポマルインターナショナル株式会社

### **In Collaboration with** 以下と連携

- Malaysia Productivity Corporation (MPC)  
マレーシア生産性法人(MPC)
- Federation of Manufacturers Malaysia (FMM)  
マレーシア製造者連盟(FMM)
- Mutiara Sigma (M) Sdn Bhd  
ムティアラ・シグマ (マレーシア) 会社
- Techtrans Advanced Sdn Bhd  
テックトランス・アドバンスト会社

### **Supporting Organizations** 支持組織

- Japan External Trade Organization (JETRO)  
日本貿易振興機構 (ジェトロ)
- Green Productivity Association Malaysia  
マレーシア・グリーン生産性協会
- SME International Cooperation Association  
of Malaysia SME マレーシア国際協力協会

### Official Trade Portal

公式取引インターネットサイト  
Trademal.com

### Exhibitors' Profile 展示者のプロフィール

#### Green Technology & Solutions

##### グリーンテクノロジーと解決策

- Energy; PV & energy saving, natural, renewable energy (biomass etc)  
エネルギー、PV、エネルギー節約、自然、更新エネルギー (バイオマスなど)
- Green buildings グリーン建物
- Biotechnology 生化学
- Recycling technology  
リサイクル・テクノロジー
- Urban transportation 都市交通
- Agriculture Technologies 農業テクノロジー

#### Eco-Materials エコ材料

Construction 建設

#### Eco-Services

- Waste management - Recovery and recycling industry 廃棄物管理—回復とリサイクル産業
- Environmental certification 環境証明
- IP registration IP 登録
- Eco-leisure エコ・レジャー
- Eco-consultancy エコ・相談
- Eco-design エコ・設計
- Eco-labelling エコ・ラベリング
- Life cycle analysis ライフ・サイクル解析

### No. of Exhibiting Companies 展示会社数

2010 : 600 booths from 25 countries (targeted) 2010年25カ国より600ブース (目標)

### No. of Visitors 訪問者数

2010 : 100,000 from 45 countries and regions (targeted)

2010年45の国と領域から10万人 (目標)

Consisting of 20,000 trade visitors and 80,000 public visitors

2万人の取引訪問者と8万人の一般訪問者から成る。

### Type of Trade Visitors 取引訪問者のタイプ

- |   |   |  |
|---|---|--|
| • Government and policy makers<br>政府、政策・策定者 | • Business owners, CEO, COO<br>ビジネス・オーナー、CEO, COO | • Academics and researchers<br>Future decision makers<br>学究者、研究者、未来決定策定者 |
| • Manufacturers and producers<br>製造者、生産者    | • Buyers & Procurement Officers<br>バイヤーと購買オフィサー   | • Home managers<br>ホームマネージャー   |
| • Bankers and investors                     | • NPO / NGO Environmental                         |  |

### Official Magazines 公式マガジン

Business & Financial Magazine

ビジネス・ファイナンシャル・マガジン

### Eco Products エコ製品

- Consumer Products 消費者製品
- Cars and transportation 自動車と輸送
- Home and office 家とオフィス
- Food and health 食べ物と健康
- Eco-IT エコ IT

### Eco-Funding エコ資金

- Financial institutions 財政機構
- Venture capitalists ベンチャー資産家
- Government R & D funds  
政府研究・開発基金
- Carbon trading 炭素取引
- Co-operatives 協同組織

### Initiatives & Environmental Activities 独創力と環境活動

- CSR Projects from big corporate or institutions  
大企業と研究所からのCSRプロジェクト
- Environmental education 環境教育
- Government led R & D innovations  
政府リードの研究開発革新
- State and municipal governments  
州、市町村政府
- Universities and colleges 総合大学と単科大学
- NGO 非政府組織

- 銀行家、投資家
- Professionals
- プロフェッショナル
- groups NPO/NGO
- 環境グループ NPO/NGO
- Trade offices and associations
- 取引オフィス、団体
- Students 学生
- General public 一般

### **Exhibition Highlights** 展示物ハイライト

- Dare to Dream 夢に挑戦  
– *Innovation & initiatives of the past*  
過去の革新と独創力
- IP Gallery IP ギャラリー  
– *Copyrights vs Copycats; Intellectual Properties vs Intellectual Privates*  
著作権対模倣する権利、知的財産対知的プライベート
- Green House グリーン・ハウス  
– *Smart lifestyle showcase* スマートライフスタイル・ショーケース
- Green Ambassadors グリーン大使
- Green Value Projects  
グリーン価値プロジェクト
- Thematic showrooms / country pavilions  
テーマごとのショールーム・国ごとのパビリオン

### **4 Days of Interactive Activities** 4日間の相互活動

- One-to-One Business Matching Sessions  
1対1ビジネス・マッチング・セッション
- Business Networking  
ビジネス・ネットワーキング
- Product launches and presentations  
新製品紹介とプレゼンテーション
- Seminars & Workshops セミナーと講習会
- Documentary / video presentations  
ドキュメンタリー・ビデオ・プレゼンテーション
- Field trips / Group attendance (schools etc)  
フィールドトリップ・グループ参加 (スクール等)

### **Held In Conjunction** 関連行事

Green Future Conference 2010 ~ Themed “Low Carbon, Green Growth”

“低炭素、グリーン成長”をテーマとした2010年グリーン未来会議

15 – 16 October 2010 2010年10月15～16日

\*Activities are subject to change to ensure the best arrangements for the event. Please look for updates from project secretariat or visit our official website at [www.igem.com.my](http://www.igem.com.my)

活動はイベントをベストなものにするため、変更されることがあります。プロジェクト事務局もしくはオフィシャル・ウェブサイト [www.igem.com.my](http://www.igem.com.my) で最新情報をお求め下さい。

### **Exhibition Hours** 催し物日時

**14 – 15 October 2010**

10.30am – 6.00pm (Trade Visitors Only)

2010年10月14 – 15日

午前10時30分～午後6時 (取引訪問者のみ)

**16 October 2010**

10.30am – 6.00pm (Trade Visitors & Public)

2010年10月16日

午前10時30分～午後6時 (取引訪問者と一般)

**17 October 2010**

10.30am – 5.00pm (Trade Visitors & Public)

### **Admission** 入場

- FREE admission for trade visitors only but by invitation and business card registration for trade days only.  
Proper business attire is required for trade days. The organizer reserves the right to refuse entry to those deemed inappropriately dressed.  
取引ビジターのみ無料ですが招待状、ビジネスカードによる登録は取引日のみ有効です。  
取引日には、参加者はそれにふさわしい服装が求められます。主催者は参加者の服装が、適正でないと判断した場合は入場を拒

2010年10月17日

午前10時30分～午後5時（取引訪問者と一  
般）

む権利を有します。

**Investment Cost 投資コスト**

- **Standard Shell Scheme (3m X 3m)**

標準殻スキーム(3mX3m)

MYR8,800 per booth/USD2,600 per booth

MYR8,800/ブース、USD2,600/ブース

- **Bare Space (minimum 18sq meter)**

裸スペース（最小18m<sup>2</sup>）

MYR 930 per sq meter / USD 280 per sq m

MYR 930/m<sup>2</sup>、USD 280/m<sup>2</sup>

**Corner Booth (3m x 3m)**

コーナー・ブース(3mX3m)

MYR 9,300 per booth/ USD 2,800 per  
booth (*minimum booking of two booths*)

MYR9,300/ブース、USD2,800/ブース

(最小ブッキング 2ブース)

**For Enquiries, Please Contact**

お問い合わせは下記まで

**Project Secretariat:**

**Expomal International Sdn Bhd**

プロジェクト事務局

エキスポマルインターナショナル株式会社

7-2 Subang Business Centre, Jalan USJ9/5Q,

47620 Subang Jaya, Selangor, Malaysia

Tel: +603-8024 6500

Fax: +603-8024 8740

Email: [overseas@expomal.com](mailto:overseas@expomal.com)

URL: [www.igem.com.my](http://www.igem.com.my)

**Contact Persons**

連絡窓口

**International:** 国外

Mr C K Ng

+6012-6841602

Ms Anrose Tan

+6012-7265096